



Ottawa, Canadá.

Discurso del Trono, Segunda Sesión, Veintinueve Parlamento de Canadá, 1

Exposiciones de pintura religiosa de Ozias Leduc en París y Bruselas, 3

Programa de intercambio Canadá-México, 3

Diagnóstico por computadora, 4

Nuevos reglamentos de admisión de inmigrantes, 6

Discurso del Trono, Segunda Sesión, Veintinueve Parlamento de Canadá

El Discurso del Trono inaugural del Veintinueve Parlamento de Canadá, leído el 27 de febrero por el Gobernador General Jules Léger, esboza las medidas planeadas por el Gobierno para contener la inflación, impedir que los precios del petróleo y energía desajusten la economía, ayudar el desarrollo regional, eliminar las tarifas ferroviarias discriminatorias, desarrollar un nuevo programa de puertos y aumentar la producción de alimentos. Se establecerán dos nuevos consejos, uno de ciencias sociales y otro de ciencias naturales, para desarrollar los objetivos nacionales de la ciencia, así como un organismo nacional para el transporte urbano a fin de desarrollar nuevas técnicas de mejoramiento del transporte público.

El discurso contenía también otros proyectos legales. A continuación damos extractos del discurso:

* * * *

La principal responsabilidad del gobierno y uno de los objetivos principales de su política es el mantenimiento de un alto nivel de ingresos, producción y empleo. Esta política debe ayudar a superar problemas de oferta causados por el alza de precios. Además se aumentarán los esfuerzos gubernamentales para combatir la inflación, tratando de aumentar la oferta de ciertos artículos y servicios, protegiendo así contra los efectos de la inflación a quienes no pueden hacerlo por sí mismos, amortizando los aumentos de precios repentinos y desconcertantes de los artículos esenciales e impidiendo que ciertos grupos se aprovechen de la situación a expensas de otros.

Política Petrolífera

El Gobierno se preocupa por las dificultades causadas por el alza del petróleo y su efecto global en la economía. No obstante, para que Canadá sea independiente e inmune a

los cambios súbitos de la oferta, se deben mantener los precios a un nivel que aliente la exploración y explotación de recursos petroleros remotos o innovadores. El gobierno debe asegurar la utilización de una cantidad suficiente de los fondos generados por los precios más altos a la exploración y explotación. Asimismo, introducirá legislación para crear una empresa nacional del petróleo que asegure una mayor participación canadiense en estas y otras actividades. Anunció la ampliación del oleoducto desde los campos petrolíferos del Oeste hasta el Este de Canadá y el establecimiento de un mercado canadiense único que garantice la salida del petróleo nacional.

Al promover estos objetivos a largo plazo, el gobierno tiene la obligación de administrar la economía en interés de todos los canadienses y, especialmente, aminorar los efectos inflacionarios causados por la crisis petrolífera. En cooperación con las provincias, ha tratado de realizar de modo ordenado la difícil transición a costos energéticos y petrolíferos más altos para no ocasionar anomalías innecesarias en la economía, empleos y precios. A este efecto, debe asegurar que el precio del petróleo nacional no aumente excesivamente y sea básicamente igual en cualquier región de Canadá, sujeto naturalmente a gastos de transporte. Se introducirá legislación para asegurar que el gobierno pueda desempeñar eficazmente sus tareas.

Continúan las conversaciones con las provincias sobre los objetivos gubernamentales y los mejores medios para alcanzarlos. El gobierno realizará todos los esfuerzos necesarios para llegar a un acuerdo que le permita desempeñar con justicia sus responsabilidades hacia las provincias productoras de petróleo y gas así como los consumidores de todo el país.

Política Alimenticia

La insuficiencia alimenticia en muchas partes del mundo es evidente. En algunos países la situación ha alcanzado

proporciones críticas. En Canadá no se ha experimentado una escasez grave, pero la presión de los mercados internacionales han hecho subir los precios de nuestros alimentos. Es evidente que debemos aumentar nuestra producción. El gobierno está preparando un programa de alimentos para alcanzar los siguientes objetivos:

- el suministro adecuado y continuo de alimentos de calidad para la población creciente de Canadá que disfruta de un nivel de vida ascendente;
- precios razonables de alimentos;
- que el consumidor no necesite usar un porcentaje excesivo de sus ingresos para conseguir una dieta suficiente y equilibrada;

- que el productor obtenga ganancias adecuadas, a fin de alentar la producción de artículos que se pueden producir económica y eficientemente en Canadá;

- la oferta continua y producción creciente de productos alimenticios sobre los que Canadá tiene ventaja competitiva para su exportación, así como para su contribución a programas internacionales de ayuda alimenticia.

Mayor Producción de Alimentos

A fin de lograr el suministro adecuado de alimentos a precios razonables, se tomarán las siguientes medidas dirigidas a aumentar su producción:

- concesión de préstamos garantizados y otras formas de asistencia a agricultores y pescadores para comprar o modernizar su equipo;
- enmiendas a la Ley de Permisos de Exportación e Importación que permitan al gobierno estabilizar mejor el mercado canadiense;
- mejoramiento de la disponibilidad de mano de obra para la producción de alimentos;
- asistencia para la construcción de instalaciones de almacenamiento;
- investigación para conseguir mayor producción, mejor calidad y costos más bajos;
- mejoramientos de las instalaciones

(cont. p. 5)

Exposiciones de pintura religiosa de Ozias Leduc en París y Bruselas

Del 28 de marzo al 28 de abril se celebrará en el Centro de Cultura Canadiense de París la exposición de obras religiosas simbolistas del pintor autodidacta de Quebec Ozias Leduc (1864-1955) cuyas obras fueron expuestas recientemente en la Galería Nacional de Ottawa. Del 1 al 30 de junio se expon-



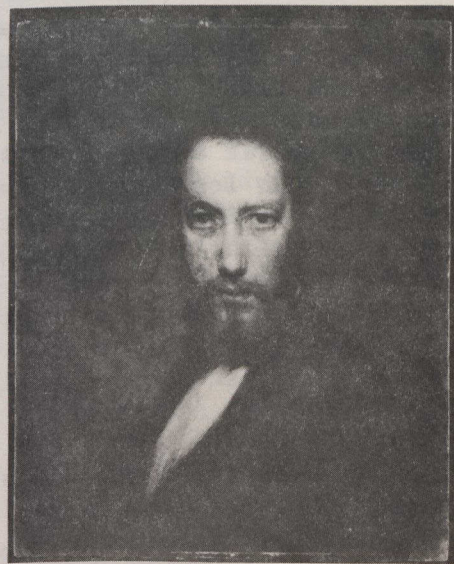
"Natividad", boceto de decoración para la Iglesia de San Rafael, Ile Bizard (1922)

drán las mismas en Bruselas. Dichas obras volverán a Canadá para ser presentadas en exposiciones de verano y otoño en Hamilton y Montreal.

Varias primicias

De las 48 pinturas y 30 dibujos que constituyen la exposición y la Pintura Simbolista y Religiosa de Ozias Leduc que comprende obras desde 1867 hasta 1944, tan solo unas pocas han sido presentadas al público.

Las ocho pinturas y veinte dibujos sobre temas religiosos tales como la Anunciación, la Redención, la Santísima Trinidad y María Medianera, muestran el espíritu religioso del Quebec de Leduc. Sus obras incluyen también retratos de clérigos, santos, escenas bíblicas y paisajes, especialmente de Mont St. Hilaire, Quebec, donde vivió el pintor.



Autorretrato (1899)

Programa de intercambio Canadá-México

El Programa de Intercambio entre Canadá y México de Jóvenes Especialistas y Técnicos busca jóvenes canadienses interesados en obtener experiencia profesional en México por períodos de 4 a 12 meses.

Durante 1973, el primer año del pro-

grama, 13 canadienses y 15 mexicanos participaron en el intercambio. Este año habrá 20 participantes de cada país.

Los candidatos canadienses deben ser canadienses de 18 a 30 años de edad, tener conocimientos básicos de español y poseer un título universitario de escuela técnica o similar. La experiencia en el trabajo es preferible aunque no esencial. Los candidatos admitidos deberán presentar un certificado de buena salud.

Los puestos de capacitación en México abarcan una variada gama de industrias. Por su parte, el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología de México seleccionará a jóvenes mexicanos para su capacitación en Canadá. Firmas canadienses están proporcionando puestos de capacitación para candidatos mexicanos.

Diagnóstico por computadora

Dos científicos de computación de la Universidad Sir George Williams, Stanley Heaps y Kin-Vinh Leung, y John Cumberbatch de la Universidad de Alberta están a punto de ayudar a los médicos en su diagnóstico. En los últimos dos años, este equipo de investigación está intentando desarrollar un programa computerizado que, mediante el análisis de las respuestas del paciente a 11 preguntas simples, puede proporcionar un análisis preciso de su enfermedad y eliminar, posiblemente, la necesidad de cirugía exploratoria.

Sus éxitos hasta el momento han sido alentadores. De los 300 casos verificados, el programa ha acertado en el 92% de los casos, un 10% superior a la mayoría de los otros grupos que trabajan en este campo.

El Sr. Heaps admite que, por el momento, el diagnóstico por computadora no sustituirá al médico, pero considera el proyecto como una ayuda consultiva valiosa, una especie de "segunda opinión" en caso de duda. Una vez completado el proyecto, dice el Sr. Heaps, su costo sería "casi trivial".

Hasta el momento, dada la dificultad

de obtener datos confiables en la mayoría de los campos, los investigadores se han limitado a enfermedades gastrointestinales - hernia hiatal, úlcera del duodeno, úlcera gástrica, cáncer, cálculos biliares y enfermedades funcionales - porque, como explica Heaps - "tal vez los doctores en este campo están más interesados en nuestros trabajos".

Método simple

Los métodos y procedimientos del equipo e incluso el programa de la computadora son relativamente simples.

Los pacientes deben responder a ciertas preguntas sobre diversos síntomas, tales como dolores de cabeza y de espalda, irregularidades, pérdidas de peso e indigestión para dar a la computadora suficiente información para análisis.

El problema real es el análisis matemático, siendo precisamente en este campo en el que el equipo de la Universidad Sir George Williams difiere más de los otros equipos que trabajan en este mismo campo. El procedimiento normal es enfocar el problema sobre una base puramente estadística, pero su grupo, dice Heaps, ha llegado a la conclusión de que algunas de las técnicas utilizadas en ingeniería eléctrica son también útiles.

El Sr. Heaps prevé mayores posibilidades del diagnóstico por computadora que el campo explorado hasta el momento. Podría utilizarse para prácticamente cualquier tipo de enfermedad, por ejemplo alergias.

Al parecer los hechos apoyan su teoría. Los hospitales de Nueva York utilizan actualmente una computadora IBM para diagnósticos y prescripciones en el campo del control de envenenamientos, y científicos del Instituto de Tecnología de Massachusetts (MIT) y el Centro Médico Tufts de Nueva Inglaterra, Boston, trabajan con éxito en el diagnóstico computerizado de enfermedades del riñón.

* * * *

(viene de p. 2)

portuarias para las flotas pesqueras;

- incentivos para aumentar la captura canadiense de especies no explotadas de peces;

- pagos adelantados de cosechas para asegurar a los productores la recepción oportuna de dinero en metálico;

- un plan de estabilización agrícola para favorecer las decisiones sobre producción racional;

- asistencia a agricultores jóvenes para proporcionarles incentivos financieros suficientes para dedicarse a la agricultura;

- mejores instalaciones de capacitación veterinaria;

- plan de seguro del mercado de granos de los Llanos;

- mejoramiento de la capacidad de transporte ferroviario de cereales canadiense;

- mejoramiento de la disponibilidad de piensos a precios razonables;

- incentivos para aumentar la producción del ganado necesario para suministrar los mercados canadienses y de exportación.

Un elemento importante del programa gubernamental destinado a mitigar la inflación es el aumento de la producción y de la oferta para lo que se han indicado numerosas medidas sobre energía y alimentos. Como es natural, los canadienses deben robustecer su economía de otros modos distintos a fin de aumentar las oportunidades de empleo y conseguir un mayor grado de control de su propia economía.

Banco para el Desarrollo Comercial

Se propondrán medidas para ayudar a los pequeños comercios, tanto financieramente como mediante mejores servicios de asesoramiento gracias a la creación de un Banco Federal para el Desarrollo Comercial. Se tomarán medidas para procesar cada vez más los recursos. Se fomentará el desarrollo de la industria petroquímica sobre la base de mejorar los recursos canadienses y darles más acceso a los mercados mundiales. Se propondrán enmiendas a la Ley Bancaria

que den a las provincias acceso a la propiedad bancaria. Se introducirá una enmienda a la Ley de Desarrollo a la Exportación para fomentar más el comercio exterior. Se harán propuestas para asegurar el control canadiense del campo de comunicaciones por computadora. Se presentarán enmiendas a la Ley de Investigación de Monopolios, dirigidas a fomentar la competencia.

Ciencia y Tecnología

El desarrollo y utilización de la tecnología forma parte integrante del enfoque gubernamental para aumentar la producción económica nacional. Se tomarán medidas para obtener mayores beneficios de la investigación y desarrollo industrial, así como de la innovación tecnológica realizada en Canadá.

El conocimiento científico y su aplicación forman la piedra angular que permitirá superar los problemas con que se enfrenta Canadá, incluso los relativos al desarrollo industrial, energético o alimenticio. El objetivo de la política científica del gobierno es la generación y adquisición racional de conocimientos científicos y la utilización programada de la ciencia y la tecnología en la consecución de los objetivos nacionales. El Ministro de Ciencia y Tecnología desarrollará objetivos científicos nacionales que permitan un asesoramiento y coordinación mayores dentro del gobierno. Se formarán dos nuevos consejos subvencionales, uno para humanidades y ciencias sociales y otro para las ciencias naturales.

Desarrollo Regional

El gobierno atribuye gran importancia al desarrollo regional. Muchas de las medidas introducidas durante esta sesión, discutidas en la Conferencia de Oportunidades Económicas del Oeste, beneficiarán a todas las regiones de Canadá. El transporte constituye un elemento clave del desarrollo regional. Se tomarán medidas para dar seguridad y eficiencia al transporte de Canadá para que, así, respalde éste los obje-

tivos nacionales del gobierno. Se eliminará la discriminación de tarifas ferroviarias de carga. Se desarrollará un nuevo programa de puertos a fin de asegurar una estructura portuaria, eficaz y global dentro de una estructura que aumente el elemento local en la administración y mejoramiento de puertos.

Programa de Empleo Comunitario

Se tomarán otras medidas para aumentar la producción y empleo, dando a los trabajadores mayor acceso a los puestos disponibles y a los patronos mejor acceso a la mano de obra de Canadá. Estas medidas tendrán en cuenta los programas de empleo, inmigración y actividades de la Comisión de Seguro de Desempleo. El gobierno colaborará con las provincias para desarrollar, dentro del marco de Seguridad Social, un programa de empleo comunitario para canadienses que tengan dificultades especiales y continuas en conseguir y mantener un empleo. Se enmendará la Ley de Seguro de Desempleo como parte de una revisión total de dicho plan a la luz de la experiencia de los últimos años.

Calidad de Vida

En el campo de la política social, el gobierno desempeña, en colaboración con las provincias y municipios, un papel vital para lograr un crecimiento urbano más equilibrado y aumentar la calidad de vida en nuestras ciudades. Para alcanzar estos objetivos urbanos, es indispensable disponer de mejores medios de transporte público. Se tomarán medidas para establecer la Empresa Nacional para el desarrollo del Transporte Urbano encargada de coordinar y comercializar el desarrollo de la tecnología nueva necesaria en este campo. Se considerarán medidas para ayudar a las provincias y ciudades a reubicar líneas férreas y estaciones, así como desarrollar estas zonas con objeto de realizar el ambiente de muchas de nuestras ciudades.

Vivienda

Una preocupación continua del gobierno

ha sido proporcionar viviendas adecuadas a precios razonables en zonas agradables, para lo que se está revisando la financiación necesaria. Se pondrá ayuda masiva a proyectos de viviendas rurales y para nativos. Se revisará el programa de ayuda al alcantarillado para hacerlo más eficaz y aumentarán así los solares listos para la construcción. Asimismo, el gobierno introducirá medidas para proteger mejor a los consumidores en el mercado de la vivienda.

Nuevos reglamentos de admisión de inmigrantes

Se han modificado los reglamentos canadienses de inmigración para facilitar la entrada de inmigrantes independientes que tengan buenas oportunidades de acuerdo con sus posibilidades de trabajo así como la entrada de familias con hijos adoptivos y hermanos de un solo vínculo.

Esto no afectará a los inmigrantes reclamados. Los candidatos deberán mostrar que satisfacen una necesidad laboral mediante una oferta firme de trabajo o una profesión en demanda. Este cambio reducirá el número de personas que abandonan sus hogares para venir a Canadá y no encuentran trabajo o éste no se adapta a su educación y capacitación.

Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa K1A 0G2.

Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndose la mención de la fuente. La Sra. Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.

This publication appears in English under the title Canada Weekly.

Cette publication existe également en français sous le titre Hebdo Canada.

Ähnliche Ausgaben dieses Informationsblatts erscheinen auch in deutscher Sprache unter dem Titel Profil Kanada.